

## Bedienungsanleitung

Knochenleitungshörgeräte  
la belle BC D50 und BC D70;  
Junior BC D50 und BC D70;  
headset BC D50 und BC D70

- DE -

la belle  
Knochenleitung

headset  
Knochenleitung



BRH 200301 Art. 48166

Wir verstehen Hören.

Händlerstempel



AUDIA AKUSTIK GMBH  
Franz-Mehring-Str. 18  
99610 Sömmerda  
Deutschland  
Tel: +49 511 16700-0  
E-Mail: service@bruckhoff.com  
[www.bruckhoff.com](http://www.bruckhoff.com)

## Ein- / Ausschalten des Gerätes

la belle

junior

headset

### Bei allen Bedienteilen gleich:

Bei geschlossenem Batteriedeckel ist Ihr Hörgerät immer automatisch eingeschaltet.

Durch einfaches Öffnen des Batteriedeckels schalten Sie das Hörgerät aus.



Batteriedeckel zu



Eingeschaltet

Batteriedeckel offen



Ausgeschaltet

## Wechseln der Batterie

la belle

junior

headset

### Bei allen Bedienteilen gleich:

Öffnen Sie den Batteriedeckel. Entfernen Sie die Batterie mit dem beiliegenden Magnetstift.

Das Einsetzen erfolgt genau anders herum: Setzen Sie die neue Batterie Typ 312 mit dem „+“-Zeichen nach oben ein. Schließen Sie den Deckel. Das Hörgerät ist wieder automatisch eingeschaltet!

Magnetstift



Batterie  
Typ 312 Standard\*



\*Optional:  
Batterie  
Typ 13



## Einbau der Kindersicherung

junior

### Bei Junior BC D50 und Junior BC D70:

Jeder Junior BC liegt ein Schraubendreher bei und zwei Schrauben. Die Schrauben werden in den Batteriedeckel geschraubt.

Wir empfehlen diese Sicherung für Kinder min. bis zum 3. Lebensjahr.

Schrauben einsetzen



Schrauben festziehen



## Montage- & Tragehinweise

la belle

junior

headset

Stecken Sie das la belle-Hörmodul (1) an Ihren Brillenbügel. Nutzen Sie Ihre Brille ohne Hörgerät – mit dem ansteckbaren Brillenendstück (2).

Das Kinder-Hörsystem junior (3) wird über zwei Druckknöpfe (4) mit dem Stirnband verbunden.

(5) Das headset-Hörsystem passen Sie bequem über die Weitenverstellung (6) Ihrer Kopfform an.



## Technische Daten

la belle

junior

headset

	BC D50 IEC 118-9	BC D70 IEC 118-9
Ausgangskraftpegel OFL90	116 (dB re 1µN)	116 (dB re 1µN)
Maximaler Akustisch-mech. Kraftpegel @60 dB Eingang	48 dB	48 dB
Frequenzbereich	200 – 5000 (Hz)	200 – 5000 (Hz)
Betriebsstromstärke	1,2 mA	1,3 mA
Anzahl Mikrofone	1 Omnidirektional	2 Omni oder Richtwirkung

## Einstelloptionen am Bedienteil 1

### Knochenleitung

- la belle (Bedienteil oben/unten)
- junior
- headset

Folgende Funktionen können Sie selber einstellen:

- Einstellung der Lautstärke
- Auswählen der Hörprogramme
- Ein-/Ausstellen des Gerätes:



Der Programmtaster befindet sich an der Programmierkammer und nicht am Bedienteil.

## Einstelloptionen am Bedienteil 2

### Knochenleitung

- junior

Folgende Funktionen können Sie selber einstellen:

- Einstellung der Hörprogramme
- Einstellung der Lautstärke
- Ein-/Ausstellen des Gerätes:



### Funktion Taster:

- 1 x kurz nach vorne: eine Stufe lauter
- 1 x kurz nach hinten: eine Stufe leiser
- 1 x lang nach vorne: ein Programm weiter
- 1 x lang nach hinten: ein Programm zurück

## Sicherheits-, Pflege- und Gebrauchsinformationen. Bitte vor dem Gebrauch lesen!



Ihr Hörgerät stellt weder das normale Gehör wieder her noch verhindert oder verbessert es eine organisch bedingte Hörminderung.

### Sicherheits- und Warnhinweise

- Ihr Hörgerät darf nicht von anderen Personen getragen werden. Es besteht die Gefahr einer Hörschädigung.
- Nicht genehmigte Modifikationen am Hörgerät können Ihr Gehör schädigen.
- Tragen Sie Ihr Hörgerät niemals in Bereichen wo Explosionsgefahr besteht.
- Bewahren Sie das Hörgerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung und Haustieren auf. Das Verschlucken von Hörgeräteeilen, insbesondere von Batterien ist lebensgefährlich. Es droht Erstickungsgefahr. Suchen Sie im Ernstfall sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.
- Bei Schmerzen am oder hinter dem Ohr (Druckstelle) wenden Sie sich an Ihren Hörgerätekustiker oder Arzt.
- Kinder und Personen mit kognitiver Beeinträchtigung dürfen dieses Gerät aus Sicherheitsgründen nur unter Aufsicht verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit kognitiver Beeinträchtigung niemals unbeaufsichtigt mit diesem Hörgerät allein.

• Sollte sich der Höreindruck mit dem Hörgerät verändern, suchen Sie bitte Ihren Hörgerätekustiker auf.

- Für Junior BC D50 und Junior BC D70: Achten Sie bei Kindern darauf, dass das Stirmband vorn nicht über den Hals gezogen wird. Wenn das Stirmband dann irgendwo hängen bleibt droht Erstickungsgefahr.
- Hörprogramme im Richtmikrofonmodus reduzieren vor allem Hintergrundgeräusche. Von hinten kommende Warnsignale oder Geräusche werden nicht oder nur schwach wahrgenommen.
- Benutzen Sie nur zertifiziertes Medizinproduktzubehör zur Verbindung mit unseren Hörgeräten. Ihr Hörgerätekustiker stellt Ihnen ein Hörprogramm zur Verfügung um eine FM-Anlage, wie z.B. das Roger X von Phonak zu nutzen. Es gibt für die Junior BC D50 und BC D70 ein spezielles Adapterkabel von Bruckhoff.
- Die Nutzung eines Hörgerätes durch Personen mit aktiv implantiertem medizinischen Gerät (z.B. Herzschrittmacher, Defibrillator usw.) bedarf einer vorherigen Absprache und Abklärung mit einem Facharzt. (Weitere Hinweise hierzu finden Sie auch im Downloadbereich unserer Internetseite [www.bruckhoff.com](http://www.bruckhoff.com))

### Hinweise zur Produktsicherheit, zum Gebrauch und zur Pflege

- Ihr Hörgerät ist sehr robust und kann bei allen normalen Alltagsaktivitäten, kurzzeitig auch unter extremen Bedingungen, getragen werden.
- Bitte tauchen Sie es nie unter Wasser oder benutzen es beim Duschen, Baden oder Schwimmen. Die Hörgeräteelektronik würde beschädigt.
- Mikrofoneingänge niemals nass reinigen. Sie verlieren dadurch ihre speziellen akustischen Eigenschaften.
- Schützen Sie Ihr Hörgerät vor Hitze.
- Zum Trocknen keine Mikrowelle oder andere Heizungsgeräte benutzen.
- Nicht genutzte Hörgeräte möglichst mit offenem Batteriefach ablegen, so dass Feuchtigkeit austreten kann.
- Bei langfristiger Nichtnutzung entnehmen Sie die Batterie.
- Bewahren Sie das Hörgerät immer an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.
- Lassen Sie es nicht fallen!
- Schwache oder defekte Batterien (z.B. Flüssigkeitsverlust) immer sofort wechseln. Verwenden Sie stets neue Batterien.
- Alte Batterien nicht im Hausmüll entsorgen. Ihr Hörgerätekustiker entsorgt diese fachgerecht für Sie.

- Verwenden Sie nur Batterien mit max. 1,5 Volt.
- Verwenden Sie niemals Silber-Zink- und Lithium-Ionen-Akkus.
- Einige (Zahn-) medizinische Untersuchungen mit Röntgenstrahlen, wie z.B. CT-Untersuchung, MRT/NMRT, können die Funktionstüchtigkeit Ihres Hörgeräts beeinträchtigen. Legen Sie Ihr Hörgerät vorher ab.
- Vor dem Passieren einer Sicherheitsschleuse (z.B. am Flughafen) müssen Hörgeräte nicht abgenommen werden. Die dort abgegebene geringe Röntgenstrahlung beeinträchtigt Ihr Hörgerät nicht.
- Verwenden Sie Ihr Hörgerät generell nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind.

Ausführliche Hinweise finden Sie im Internet unter [www.bruckhoff.com](http://www.bruckhoff.com) im Downloadbereich. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Hörgerätekustiker oder einen Facharzt.

## Anwendungsrisiken und Symbolik

Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung zu Rate zu ziehen.

Verweist auf die Notwendigkeit für den Anwender, die Gebrauchsanweisung auf wichtige sicherheitsbezogene Angaben, wie Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen durchzusehen, die aus einer Vielzahl von Gründen nicht auf dem Medizinprodukt selbst angebracht werden können.

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt AUDIA AKUSTIK GMBH, dass dieses AUDIA AKUSTIK GMBH Produkt – einschließlich Zubehör – die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC über Medizinprodukte erfüllt. Die nach der CE-Kennzeichnung angegebenen Nummern beziehen sich auf die zertifizierten Einrichtungen, die entsprechend den oben aufgeführten Richtlinien herangezogen wurden.

Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte entsorgen Sie alte oder nicht mehr gebrauchte Hörgeräte an den für Elektronikabfall vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie das Hörgerät Ihrem Hörakustiker zur fachgerechten Entsorgung. Eine fachgerechte Entsorgung schützt die Umwelt und Ihre Gesundheit.

Zeigt den Hersteller des Medizinproduktes nach den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG an.

Temperatur bei Transport und Lagerung: -20° bis +60° Celsius (-4° bis +140° Fahrenheit).

Zeigt die Seriennummer des Herstellers an, über die ein spezifisches medizinisches Gerät identifiziert werden kann.

Wichtige Informationen zur Handhabung und effektiven Nutzung des Produkts.

Luftfeuchtigkeit beim Transport: Bis zu 90% (nicht kondensierend). Luftfeuchtigkeit bei der Lagerung: 0% bis 70%, wenn nicht in Gebrauch. Trocknen des Hörgeräts nach dem Gebrauch.

Zeigt die Katalognummer des Herstellers an, über die ein spezifisches medizinisches Gerät identifiziert werden kann.

Zeigt das Datum an, an dem das Medizinprodukt hergestellt wurde.

Luftdruck: 200 hPa bis 1500 hPa.

**Anwendungsrisiken, Kontraindikation**

- Der Anpassbereich stimmt nicht mit der Schwerhörigkeit des Patienten überein.
- Hautirritationen trotz des verwendeten hautfreundlichen Materials.
- Beiderseitige Taubheit.